

[英] 但尼士 (N.B.Dennys) / 主编  
[德] 欧德理 (E.J.Eitel) 等

# 中国评论



**CHINA REVIEW:**  
OR NOTES AND QUERIES ON THE FAR EAST,  
1872-1901

圖 國家圖書館出版社

[英] 但尼士 (N.B.Dennys)  
[德] 欧德理 (E.J.Eitel) 等 /主编

# 中国评论

THE  
**CHINA REVIEW:**  
OR NOTES AND QUERIES ON THE FAR EAST,  
1872-1901

圖 國家圖書館出版社

VOI ..... 開四編  
E83 ..... 開五編  
TAE ..... 開總  
(1881—1881)冊十編

### 第一册(1872—1873)

前言	段怀清	1
总目		1
各卷目录		1
第一卷		
第一期		7
第二期		71
第三期		155
第四期		225
第五期		293
第六期		359

### 第二册(1873—1874)

第二卷		
第一期		5
第二期		75
第三期		147
第四期		211
第五期		279
第六期		347

### 第三册(1874—1875)

第三卷		
第一期		5

## 总 目

第二期	73
第三期	137
第四期	201
第五期	269
第六期	335

### 第四册(1875—1876)

第四卷	
第一期	5
第二期	67
第三期	147
第四期	217
第五期	283
第六期	349

### 第五册(1876—1877)

第五卷	
第一期	7
第二期	83
第三期	155
第四期	221
第五期	285
第六期	357

### 第六册(1877—1878)

第六卷	
-----	--

第一期	7
第二期	83
第三期	157
第四期	225
第五期	299
第六期	367

### 第七册(1878—1879)

#### 第七卷

第一期	7
第二期	87
第三期	153
第四期	223
第五期	299
第六期	375

### 第八册(1879—1880)

#### 第八卷

第一期	7
第二期	77
第三期	143
第四期	207
第五期	275
第六期	341

### 第九册(1880—1881)

#### 第九卷

第一期	7
第二期	71
第三期	139

第四期	207
第五期	273
第六期	341

### 第十册(1881—1882)

#### 第十卷

第一期	7
第二期	85
第三期	161
第四期	239
第五期	305
第六期	375

### 第十一册(1882—1883)

#### 第十一卷

第一期	7
第二期	77
第三期	145
第四期	215
第五期	281
第六期	355

### 第十二册(1883—1884)

#### 第十二卷

第一期	7
第二期	71
第三期	153
第四期	223
第五期	291
第六期	371

## (第十三册(1884—1885)

### 第十三卷

第一期	7
第二期	75
第三期	137
第四期	243
第五期	315
第六期	383

## (第十四册(1885—1887)

### 第十四卷

第一期	9
第二期	71
第三期	133
第四期	195
第五期	249
第六期	323

### 第十五卷

第一期	397
第二期	463
第三期	539
第四期	599
第五期	667
第六期	725

## (第十五册(1887—1888)

### 第十六卷

第一期	9
第二期	75

第三期	149
第四期	209
第五期	273
第六期	339

## (第十六册(1888—1890)

### 第十七卷

第一期	7
第二期	67
第三期	135
第四期	201
第五期	261
第六期	321

### 第十八卷

第一期	389
第二期	459
第三期	531
第四期	601
第五期	667
第六期	725

## (第十七册(1891)

### 第十九卷

第一期	9
第二期	77
第三期	151
第四期	215
第五期	283
第六期	353

## 第十八册(1892—1893)

第二十卷	.....
第一期	11
第二期	87
第三期	161
第四期	235
第五期	297
第六期	367

## 第十九册(1894—1895)

第二十一卷	.....
第一期	9
第二期	73
第三期	141
第四期	231
第五期	307
第六期	377

## 第二十册(1896—1897)

第二十二卷	.....
第一期	9
第二期	85
第三期	155
第四期	215
第五期	281
第六期	347

## 第二十一册(1898—1900)

第二十三卷	.....
第一期	9
第二期	71
第三期	143
第四期	211
第五期	269
第六期	337

## 第二十四卷

第一期	413
第二期	471
第三期	527
第四期	577
第五期	623
第六期	665

## 第二十二册(1900—1901)

第二十五卷	.....
第一期	9
第二期	67
第三期	113
第四期	173
第五期	237
第六期	287
各卷索引	335
总索引	391

# 各卷目录

## Vol. 1 No. 1 (1872 Jul)

Introductory Notice .....	(1)
The Shih King—a Review of the 4th volume of Dr. Legge's "Chinese Classics"	
..... REV. E. J. EITEL, PH. D.	(2)
The Adventures of a Chinese Giant—translated from the Chinese .....	H. S. (13)
A Chinese Farce—with an Introduction .....	A. LISTER, H. M. C. S. (26)
Su Tung-p'o—(from an unpublished History of the Kwang-tung Province)	
..... E. C. BOWRA, F. R. G. S.	(32)
Mr. Wade, C. B., on China—an unpublished State Paper ( <i>Translation</i> ) .....	
..... H. E. WODEHOUSE, H. M. C. S.	(38)
From Gotham to Cathay, via the Great West .....	(45)
Rhymes from the Chinese .....	REV. J. CHALMERS, M. A. (50)
The Name "Hongkong" .....	(51)
China's Place in Philology—a Review of Mr. Edkins's last work .....	
..... T. WATTERS, H. M. C. S.	(53)
Short Notices of New Publications .....	(58)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Verbal Superstitions at Canton .....	(61)
Chinese Puns .....	(62)
Beating the Ox .....	(62)
Books Wanted, Exchange, &c. ....	(62)

## Vol. 1 No. 2 (1872 Sep)

The Emigration Convention of 1866 .....	(63)
The Adventures of a Chinese Giant—translated from the Chinese .....	H. S. (71)
The Manchu Conquest of Canton .....	E. C. BOWRA, F. R. G. S. (86)
Rhymes from the Chinese .....	A. LISTER (96)
From Gotham to Cathay, via the Great West .....	(105)
Mr. Julien's "Syntaxe de la Langue Chinoise" .....	A. FALCONER (110)
Roman and Chinese Coinage ( <i>illustrated</i> ) .....	S. W. BUSHELL, M. D. (117)
Mr. Wade, C. B., on China—an unpublished State Paper ( <i>Translation, concluded</i> ) .....	
..... H. E. WODEHOUSE	(118)
The Port of Hai K'ou .....	F. HIRTH, PH. D. (124)
The National Monuments at Yaishan ( <i>with a map</i> ) .....	E. C. BOWRA, F. R. G. S. (127)

Short Notices of New Publications and Literary Intelligence .....	(134)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	

Chinese Puns .....	(137)
Hours of Work in Hongkong .....	(138)
The Name "Hongkong" (two notices) .....	(138)
Chinese Folk-lore .....	(138)
Books Wanted, Exchanges, &c. ....	(139)

Vol. 1 No. 3 (1872 Nov)

The Emigration Convention of 1866 ( <i>concluded</i> ) .....	(141)
The Adventures of a Chinese Giant—translated from the Chinese .....	H. S. (144)
The Symbols of the <i>Yih-king</i> .....	REV. CANON MCCLATCHIE, M. A. (151)
The Colony of Hongkong—From a Lecture on Reminiscences of a long Residence in the East .....	REV. JAS. LEGGE, D. D., LL. D. (163)
Chinese Medicine .....	J. G. KERR, M. D. (176)
Chinese Philology .....	REV. J. EDKINS, B. A. (181)
From Gotham to Cathay .....	(190)
Notes on Chinese Mahometan Literature .....	T. WATTERS, H. M. C. S. (195)
The Song of the Cloud Table on Mount Hwa .....	REV. JOHN CHALMERS, M. A. (199)
Short Notices of New Books .....	(200)

Notes and Queries on Eastern Matters:—	
--	--

Beating the Ox .....	REV. JOHN CHALMERS, M. A. (203)
Chinese Notices of the Maldivian Islands .....	H. J. ALLEN, H. M. C. S. (204)
A Chinese Comic Song .....	C. T. GARDNER, H. M. C. S. (206)
A Mongolian Praying Machine .....	(206)
The Name Hongkong .....	(207)
Literary Gambling .....	(207)
Earthquakes in China .....	(207)
The Words Ng Kung and Pak Tsuk .....	(207)

Vol. 1 No. 4 (1873 Feb)

Tauism .....	REV. J. CHALMERS, M. A. (209)
The Adventures of a Chinese Giant—translated from the Chinese ( <i>concluded</i> ) .....	H. S. (220)
The Manchu Conquest of Canton ( <i>concluded</i> ) .....	E. C. BOWRA, F. R. G. S. (228)
Chinese Almanacs ( <i>illustrated</i> ) .....	ALFRED LISTER (237)
The Small Knife Rebels .....	GEORGE HUGHES (244)
Chinese Verse .....	C. T. GARDNER, F. R. G. S. (248)
The Manufacture of Canton Matting .....	F. HIRTH, PH. D. (254)
From Gotham to Cathay ( <i>concluded</i> ) .....	(256)
Confucianism .....	REV. E. J. EITEL, PH. D. (260)

Topography of the Department of Ch'üng Chow Fu, or the Island of Hainan	F. HIRTH, PH. D. (266)
---	------------------------

Short Notices of New Books	(269)
----------------------------	-------

Notes and Queries on Eastern Matters:—	
--	--

The Name Hongkong	A. L. (271)
-------------------	-------------

A Strange Marriage Custom	H. L. D. (272)
---------------------------	----------------

Female Infanticide	REX. (272)
--------------------	------------

Chloroform among the Chinese	R. J. (273)
------------------------------	-------------

Chusin or Corea	H. J. A. (273)
-----------------	----------------

Unknown Chinese Cash	X. (273)
----------------------	----------

Shroffing	QUEROR(273)
-----------	-------------

Native Education in Hongkong	F. L. (273)
------------------------------	-------------

Books Wanted, Exchanges, &c.	(274)
------------------------------	-------

## Vol. 1 No. 5 (1873 Apr)

Hah Wan-kung	REV. J. CHALMERS, M. A. (275)
--------------	-------------------------------

An Hour with a Chinese Romance	ALFRED LISTER(284)
--------------------------------	--------------------

Chinese Philology ( <i>continued</i> )	REV. J. EDKINS, B. A. (293)
--	-----------------------------

Yah Kwo; Yuk Lik	REV. T. G. SELBY(301)
------------------	-----------------------

Some very Desultory Notes on China	OLD PEKING(311)
------------------------------------	-----------------

The Liu Family	E. C. BOWRA, F. R. G. S. (316)
----------------	--------------------------------

The Foo on Pheasant Shooting	REV. J. CHALMERS, M. A. (322)
------------------------------	-------------------------------

The Chinese Theory of Music	REV. ERNST FABER(324)
-----------------------------	-----------------------

Short Notices of New Books, &c.	(329)
---------------------------------	-------

Notes and Queries on Eastern Matters:—	
--	--

Shroffs and Their Profits	QUERIST(331)
---------------------------	--------------

The Districts of Hongkong and the Name Kwan-tai-lo	H. B. (333)
--	-------------

The Name Hongkong	F. H. (334)
-------------------	-------------

A Chinese Version of the "the Emperor's New Clothes"	H. M. C. S. (336)
--	-------------------

Tiger Island	A. L. W. (337)
--------------	----------------

Kwang-tung Iron Ore	J. G. KERR, M. D. (337)
---------------------	-------------------------

A Chinese Riddle	C. A. Y. (337)
------------------	----------------

Books Wanted, Exchange, &c.	(338)
-----------------------------	-------

## Vol. 1 No. 6 (1873 Jun)

Hah Wan-kung ( <i>concluded</i> )	REV. J. CHALMERS, M. A. (339)
-----------------------------------	-------------------------------

The Capture of Chang-chow-fu by Rebels	GEORGE HUGHES(348)
--	--------------------

An Hour with a Chinese Romance ( <i>concluded</i> )	ALFRED LISTER(352)
---	--------------------

Sinico-European Similarities	F. HIRTH, PH. D. (362)
------------------------------	------------------------

History of Han Yang and Hankow	E. L. OXENHAM(366)
--------------------------------	--------------------

Two Heroes of Chinese History .....	REV. JAS. LEGGE, LL. D. (370)
The Yangtsze Life-boats .....	H. KOPSCH(381)
Chinese Music ( <i>continued</i> ) .....	REV. E. FABER(384)
A Chinese Tichborne .....	C. F. R. A. (388)
A Poetical Inscription .....	REV. J. CHALMERS, M. A. (393)
Short Notices of New Books, &c. ....	(394)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Nemesis .....	C. F. R. A. (396)
Chinese Cash .....	S. W. BUSHELL, M. D. (397)
Aryan Origin of the Chinese .....	A. L. W. (398)
Varnish Poisoning .....	ALIAS(399)
The Wellingtonia Gigantea .....	HERBALIST(399)
The Laphora Japonica .....	JAPONICUS(399)
The Largest Chinese Book .....	BOOKWORM(399)
The Chinese Terms for "Master" and "Mistress" .....	HOK SHANG(399)
Ginseng .....	L. B. J. (400)
The Jesuit Surveys of China .....	R. V. T. (400)
Books Wanted, Exchanges, &c. ....	(400)

**Vol. 2 No. 1 (1873 Jul)**

Amateur Sinology .....	REV. E. J. EITEL, M. A., PH. D. (1)
Macao and its Slave Trade .....	(9)
The Young Prodigy .....	C. F. R. ALLEN(20)
Wang An Shih, the Innovator .....	H. KOPSCH(29)
Feng Shui—A Review .....	EDITOR(34)
A Gossip about Formosa .....	P. M. (40)
The Chinese Theory of Music .....	REV. E. FABER(47)
Chinese Songs for the Harp .....	REV. JOHN CHALMERS, M. A. (50)
Chinese Street Cries in Hongkong .....	REV. J. NACKEN(51)
Female Infanticide .....	GEO. HUGHES(55)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(58)
Errata .....	(60)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	

A Poetical Inscription .....	REV. E. J. EITEL, M. A., PH. D. (61)
Chinese Total Abstinence Societies .....	(61)
Origin of the Name Kwan-tae-lo for Victoria, Hongkong .....	W. H. M. (62)
Inscriptions on Cash .....	ALLEN(62)
Aryan Origin of the Chinese .....	T. W. KINGSMILL(62)
Where is the Kwǎn-lun Shan? .....	J. L. B. (63)
Books Wanted, Exchange, &c. ....	(63)

Vol. 2 No. 2 (1873 Sep)

The Young Prodigy ( <i>Continued</i> ) .....	C. F. R. ALLEN(65)
Wang An Shih, the Innovator( <i>Continued</i> ) .....	H. KOPSCH(74)
The Azalea .....	G. C. S. (80)
The Native Benevolent Institutions of Canton .....	J. G. KERR, M. D. (88)
Words Introduced from the Chinese into European Languages .....	F. HIRTH, PH. D. (95)
History of Hanyang and Hankow( <i>Continued from Vol. I., p. 370</i> ) .....	E. L. OXENHAM(98)
On the Supposed Difficulty of Chinese .....	ALFRED LISTER(103)
A Reply to "Macao and its Slave Trade" .....	P. G. MESNIER(112)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(126)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Chinese Puns .....	HUNG MAO-TSZ(129)
Value of Cash .....	J. G. K. (130)
Female Infanticide among the Punti Chinese .....	J. N. (131)
The Moon and Chinese Months; Eclipses of the Moon .....	W. G. (131)
Ginseng .....	H. F. H. (132)
Sophora Japonica .....	H. F. H. (132)
Wellingtonia Gigantea .....	H. F. H. (133)
The Caspian Sea .....	SHAH(133)
The Lu-ya-shui .....	K. (133)
The Hakkas .....	T. L. B. (133)
Books Wanted, Exchange, &c. ....	(133)

Vol. 2 No. 3 (1873 Nov)

The Young Prodigy ( <i>Continued</i> ) .....	C. F. R. ALLEN(135)
Notes on Chinese Commercial Law .....	A. C. D. (144)
The Peninsula of Lei-Chow .....	F. HIRTH, PH. D., F. R. G. S. (149)
An Outline History of the Hakkas .....	REV. E. J. EITEL, PH. D. (160)
Charms and Spells in use amongst the Chinese .....	REV. JOHN PRESTON(164)
Is Sinology A Science? .....	J. C. (169)
On the Execution of State Criminals .....	MISS L. M. FAY(173)
A Chinese Webster .....	REV. J. NACKEN(175)
A Thousand Character Essay .....	H. A. GILES(182)
Hawaiian and Malay Dialects .....	J. H. GROOS(185)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(187)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Chinese and Hindoo Mythology .....	THOS. W. KINGSMILL(191)
Gambling for a Dinner .....	OBSERVER(193)
Similarities Between the Chinese and Egyptians .....	REV. E. FABER(194)

Where is the Kwan-lun Shan? .....	REV. E. FABER(194)
Pisciculture in China .....	ZELIS(195)
Books Wanted, Exchanges, &c. ....	(196)

Vol. 2 No. 4(1874 Feb)

The Young Prodigy ( <i>Continued</i> ) .....	C. F. R. ALLEN(197)
Hereditary Genius in China .....	CHARLES GARDNER, F. R. G. S. (206)
A Chinese Webster ( Article II. ) .....	REV. J. NACKEN(215)
On the Origin and History of the Hakkas .....	REV. CH. PITON(222)
The Master of Heaven .....	H. KOPSCH(226)
The Administration of Chinese Law .....	LEX(230)
Christian Missions in Kwang-tung .....	(244)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(254)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Chinese Music .....	W. G. (257)
Wills in China .....	TESTATOR(258)
“Coming of Age” in China .....	T. B. (259)
Missionary Pill Agents .....	X. Y. Z. (259)
Natural Gas .....	CHEMIST(259)
Signboards of Shops .....	J. B. (259)
Hereditary Trades .....	T. R. (259)
Chinese Trade Marks .....	TRADER(259)
The Wai-sing Lottery .....	WAI-SING(259)
Books Wanted, Exchanges, &c .....	(259)

Vol. 2 No. 5(1874 Apr)

The Young Prodigy ( <i>Concluded</i> ) .....	C. F. R. ALLEN(261)
The Peninsula of Lei-chou ( <i>Continued</i> ) .....	F. HIRTH, PH. D. (276)
The History of Hankow and Han-yang ( <i>Concluded from page 103</i> ) .....	E. L. OXENHAM(282)
Chinese Railways .....	S. G. (286)
The Tablet of Yu .....	CHRISTOPHER T. GARDNER, F. R. G. S. (293)
The Geographical Distribution of Commercial Products in Kwang-tung ( <i>With a sketch-map</i> ) .....	F. HIRTH(309)
A Translation of Examination Papers Given at Wu Ch'ang .....	E. L. O. (309)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(314)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Natural Gas .....	F. H. (318)
Chinese Libraries .....	J. C. (319)
The Wei-sing Lotteries .....	R. S. G. (320)
The Dutch and the Portuguese in Eastern Asia .....	P. G. MESNIER(320)

The Viceroy Juilin, and the Capture of English and French Officers at Tung-chau	C. P. (321)
Did Weber Compose Chinese Music?	F. H. (322)
Chinese Knowledge of International Law	LEGISLATOR (322)
Japanese Tribute to China	O. B. C. (323)
Chinese Clowns and Harlequins	AMATEUR (323)
King Tu-duc's Name	C. P. (323)
Books Wanted, Exchanges, &c.	(323)

### Vol. 2 No. 6 (1874 Jun)

"The Borrowed Boots"	MISS. L. M. FAY (325)
Hainan	E. C. BOWRA, F. R. G. S. (332)
Kanghi's Dictionaries	(335)
The Peninsula of Lei-chow ( <i>Concluded</i> )	F. HIRTH, PH. D. (341)
The Chung Ling Ch'tian	CLEMENT F. R. ALLEN (351)
A Chinese Webster ( <i>Concluded</i> )	REV. J. NACKEN (354)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i>	C. F. R. ALLEN (364)
The Japanese and China	GEO. HUGHES (369)
The Geographical Distribution of Commercial Products in Kwang-tung ( <i>Concluded</i> )	F. HIRTH, PH. D. (376)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence	(382)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
The Position of Nan-Ming-fu	MICHAEL MOSS (387)
Chinese Charity	REV. CH. PITON (387)
Chinese Anthropophagy	REV. CH. PITON (388)
Books Wanted, Exchanges, &c.	(389)

### Vol. 3 No. 1 (1874 Jul)

The Shroff's Mystery	ALFRED LISTER (1)
The Peking Gazette	W. F. MAYERS, F. R. G. S. &C. (13)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i>	C. F. R. ALLEN (18)
The Japanese and China ( <i>Continued from Vol. 2, page 375</i> )	GEO. HUGHES (23)
The <i>Hsi Yuan Lu</i> , or Instructions to Coroners	H. A. GILES (30)
Formosan Dialects and their connection with the Malay	T. L. BULLOCK (38)
The West River or Si-Kiang	F. HIRTH, PH. D. (46)
Baron von Richthofen on Railways to China	F. H. (49)
Chinese Pauperism	T. H. (51)
Early Relations of China and Japan	HERBERT J. ALLEN (57)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence	(61)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	

Chinese Government .....	CH. PITON(63)
An Untranslatable Term .....	ENGLISH(64)
Chinese "Non-Commissioned Officers" .....	M. L. C. (64)
Nailing up Horse-Shoes for Luck .....	AMULET(64)
Chinese Tobacco .....	CABANA(65)
The Magnet Compass .....	J. C. K. (65)
Books wanted, Exchanges &c. ....	(65)

Vol. 3 No. 2(1874 Sep)

Audiences Granted by the Emperors of China to Western Envoys .....	K. (67)
The Noble Art of Self-Defence in China .....	L. C. P. (84)
The <i>Hsi Yuan Lu</i> , or Instructions to Coroners ( <i>Continued from page 38</i> ) .....	H. A. GILES(92)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i> ( <i>Continued from page 32</i> ) .....	C. F. R. ALLEN(99)
Benevolent Institutions of Canton .....	J. G. KERR(108)
Meng Cheng's Journey to the Great Wall .....	GEO. C. STENT(114)
Report of M. Gubler upon the Material Medica of the Chinese .....	(119)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(124)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Present Aspects of Chinese Philology in Europe .....	OSEPH EDKINS(125)
Rare Coins .....	A. WYLIE(127)
Spiders .....	ARANEUS(128)
Adoption in China .....	JURIST(128)
The Eucalyptus Tree .....	PLANTER(128)
The First Steamer to China .....	J. C. C. (128)
Books Wanted, Exchanges &c. ....	(128)

Vol. 3 No. 3(1874 Nov)

Chinese Proverbs and Their Lessons .....	A. LISTER(129)
Dr. Williams' Syllabic Dictionary .....	M. (138)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i> ( <i>Continued from page 107</i> ) .....	C. F. R. ALLEN(142)
Notes from the Red Book .....	X. (147)
Meng Cheng's Journey to the Great Wall ( <i>Continued from page 119</i> ) .....	GEO. C. STENT(149)
The <i>Hsi Yuan Lu</i> , or Instructions to Coroners ( <i>Continued from page 99</i> ) .....	H. A. GILES(159)
Chinese Notice of the Shogun Taikosama .....	HERBERT J. ALLEN(172)
The Chinese Readers Manual .....	REV. E. J. EITEL, PH. D. (176)
The Aborigines of Formosa .....	J. B. STEERE(181)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence: —	
Chinese Tales in English Verse .....	A. F. (184)
The Coming New Edition of Dr. Williams's Canton Dictionary .....	W. G. (186)
A Commentary on St. Mark .....	(186)

(The Japanese Expedition to Formosa .....	(187)
(Feudal China .....	(187)
(Histoire de l'Eglise de Coree .....	(187)

Notes and Queries on Eastern Matters:—

Spiders .....	F. H. E. (188)
The First Steamer to China .....	G. N. JR. (189)
Venus in Sole Visa .....	W. G. (190)
Chinese Cash .....	K. (190)

Books Wanted, Exchanges &c. ....	(190)
----------------------------------	-------

Vol. 3 No. 4 (1875 Jan)

<i>San Kuo Chih</i> .....	X. Z. (191)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i> ( <i>Continued from page 146</i> ) .....	C. F. R. ALLEN (205)
Chinese Explorations of the Indian Ocean During the Fifteenth Century .....	W. F. MAYERS (219)
Dr. Williams' Dictionary .....	W. P. GROENEVELDT (226)
Three Weeks in the Interior .....	REV. A. B. HUTCHINSON, M. A. (242)
Chinese Tones .....	REV. CARSTAIRS DOUGLAS, LL. D. (248)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(252)

Notes and Queries on Eastern Matters:—

"Chronicles of Cash" .....	FRED H. EWER (254)
Chinese Cash .....	F. H. E. (254)
Tooth-Pulling Extraordinary .....	OMEGA (254)
Chinese Natural History .....	NATURE (255)
Chinese Mourning .....	ZETA (255)
Marriage Registries .....	LLC. (255)
Chalk Flints .....	F. H. E. (255)
Books Wanted, Exchanges &c. ....	(255)

Vol. 3 No. 5 (1875 Mar)

The Last of the Chinese .....	E. C. BOWRA & A. LISTER (257)
The Folklore of China .....	(269)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i> ( <i>Continued from page 219</i> ) .....	C. F. R. ALLEN (284)
Three Weeks in the Interior ( <i>Continued from page 248</i> ) .....	REV. A. B. HUTCHINSON, M. A. (293)
The Hankow Dialect .....	E. H. PARKER (308)
The Illness, Death and Funeral Obsequies of Mr. Locust .....	G. C. S. (312)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(317)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Chinese Cash .....	C. N. JR. (319)
Chinese Cash .....	COLLECTOR (319)

Chinese Cash .....	H. L. D. (320)
Erratum .....	(320)
Books Wanted, Exchanges, &c. ....	(320)

### Vol. 3 No. 6 (1875 May)

Chinese Explorations of the Indian Ocean During the Fifteenth Century ( <i>Continued from page 225</i> ) .....	W. F. MAYERS (321)
The Folklore of China ( <i>Continued from page 284</i> ) .....	(331)
Confucian Cosmogony .....	REV. JOHN CHALMERS, M. A. (342)
The Grain Transport System of China .....	G. M. H. PLAYFAIR (354)
The Province of Shantung .....	A. FAUVEL (364)
Chinese Official Ranks .....	REV. E. J. EITEL, PH. D. (377)
A Last Word about Tones .....	A. LISTER (380)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(384)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Rare Chinese Coins .....	S. W. B. (386)
The Course of the Typhoon of May 31st .....	F. H. E. (387)
Sextants or Quadrants .....	J. B. (388)
Natural History of China .....	NATURALIST (388)
Pythons .....	A. B. C. (388)
Glass .....	D. C. (388)
Books Wanted, Exchanges, &c. ....	(389)

### Vol. 4 No. 1 (1875 Jul)

The Folklore of China ( <i>Continued from Vol. III, page 342</i> ) .....	(1)
Cosmogony and Religion .....	S. (10)
Some Notes on the Yu-kung, or Tribute of Yu .....	THOS. W. KINGSMILL (13)
A Dream Concerning a Cash .....	G. C. STENT (18)
Three Weeks in the Interior ( <i>Concluded</i> ) .....	REV. A. B. HUTCHINSON (21)
Tales from the <i>Liao Chai Chih Yi</i> ( <i>Concluded from Vol. III, page 293</i> ) .....	C. F. R. ALLEN (26)
Ostriculture in China .....	DABRY DE THIERSANT (38)
Classical Rhymes .....	ALFRED LISTER (43)
Chinese Poetry .....	W. H. MEDHURST (46)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(56)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Chinese Cash .....	G. N. (59)
Boa Constrictors .....	H. C. C. (59)
Oil Used in Preparing Chinese Tobacco .....	R. S. (59)
Chinese Plumagery .....	HAN WEN-CHI (59)
Books Wanted, Exchanges, &c. ....	(60)

## Vol. 4 No. 2(1875)

Chinese Explorations of the Indian Ocean During the Fifteenth Century ( <i>Continued from Vol. III.</i> , <i>page 331</i> ) .....	W. F. MAYER(61)
The Folk-lore of China ( <i>Continued from page 9</i> ) .....	(67)
Confucian Cosmogony .....	REV. T. MCCLATCHIE, M. A. (84)
The Rat and the Cat in Hades .....	G. C. STENT(96)
Pao-sye: The Cleopatra of China .....	H. KOPSCH(104)
The Prisons of Canton .....	J. G. KERR, M. D. (115)
Classical Rhymes .....	A. LISTER(123)
Chinese Official Ranks ( <i>Continued from Vol. III.</i> , <i>page 379</i> ) .....	REV. E. J. EITEL, PH. D. (125)
A Trip to the Hot Springs of Yung Mak .....	A. N. B. (130)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(134)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
An Anti-Opium Tract .....	H. (136)
Fees of Chinese Medical Attendants .....	MEDICUS(137)
Chinese Jessamine .....	JESSE(137)
The Chinese Penal Code, &c. .....	JURIST(137)
Books Wanted, Exchanges, &c. .....	(138)

## Vol. 4 No. 3(1875)

The Folk-lore of China ( <i>Continued from page 84</i> ) .....	(139)
The Chinese Vernaculars .....	C. F. PRESTON(152)
Trip to the City of Leen Chau .....	C. F. PRESTON(160)
Legend of the Building of Peking .....	G. C. STENT(168)
Chinese Explorations of the Indian Ocean During the Fifteenth Century ( <i>Continued from Vol. III.</i> , <i>page 67</i> ) .....	W. F. MAYER(173)
An Introduction to A Retrospect of Forty Years of Foreign Intercourse with China .....	G. NYE(191)
Short Notices of New Books and Literary Intelligence .....	(200)
Notes and Queries on Eastern Matters:—	
Chinese Jessamine .....	H. F. H. (203)
Torture in British and Chinese Prisons .....	(203)
Fusang .....	(204)
Bells .....	H. A. B. (204)
Red as a Festive Colour .....	ETHNOLOGIST(205)
The Natural History of China .....	NATURALIST(205)
Books Wanted, Exchanges, &c. .....	(205)